

The Problems of Literary Genres  
Les problèmes des genres littéraires

ŁÓDZKIE TOWARZYSTWO NAUKOWE

SOCIETAS SCIENTIARUM LODZIENSIS

WYDZIAŁ I

SECTIO I

# Zagadnienia Rodzajów Literackich

TOM LVIII,  
ZESZYT 2 (116)



Łódź 2015

ŁÓDZKIE TOWARZYSTWO NAUKOWE  
90–505 Łódź, ul. M. Skłodowskiej-Curie 11  
tel. 42 66 55 459, fax 42 66 55 464  
sprzedaż wydawnictw: tel. 42 66 55 448  
e-mail: [biuro@ltn.lodz.pl](mailto:biuro@ltn.lodz.pl)  
<http://www.ltn.lodz.pl/>; <http://sklep.ltn.lodz.pl>

REDAKCJA NACZELNA WYDAWNICTWA ŁÓDZKIEGO TOWARZYSTWA NAUKOWEGO  
Wanda M. Krajewska (redaktor naczelny), Henryk Piekarski, Jan Szymczak, Edward Karasiński

**REDAKTOR NACZELNY/EDITOR-IN-CHIEF**

Jarosław Pluciennik

**REDAKCJA/EDITORS**

Craig Hamilton, Joanna Jabłkowska, Michał Wróblewski

**REDAKCJA TEMATYCZNA NUMERU/ISSUE EDITOR**

Artur Galkowski

**SEKRETARZ/SECRETARY**

Agnieszka Śliz, (p.o.) Anna Zatora

**RADA REDAKCYJNA/ADVISORY BOARD**

Uszula Aszyk (Warszawa), Mária Bátorová (Bratislava), Włodzimierz Bolecki (Warszawa), Hans Richard Brittnacher (Berlin), Grzegorz Gazda (Łódź), Margaret H. Freeman (Heath, MA), Marja Härmänmaa (Helsinki), Bogumiła Kaniewska (Poznań), Anna Kędra-Kardela (Lublin), Ewa Kraskowska (Poznań), Vladimir Krysin (Montréal), Erwin H. Leibfried (Giessen), Anna Łebkowska (Kraków), Danuta Opacka-Walasek (Katowice), Ivo Pospíšil (Brno), Charles Russell (Newark, NJ), Mark Sokolyanski (Odessa-Lübeck), Dariusz Śnieżko (Szczecin), Reuven Tsur (Jerusalem)

**RECENZENCI W ROKU 2015/REVIEWERS FOR 2015**

Katarzyna Biernacka-Licznar (UWr), Tomasz Cieślak (UŁ), Małgorzata Czermińska (UG), Jadwiga Czerwińska (KUL), Grzegorz Gazda (UŁ), Giovanni Gobber (Università Cattolica del „Sacro Cuore” di Milano), Magdalena Graf (UAM), Craig Hamilton (Mulhouse-Colmar), Lidia Ignaczak (UŁ), Agnieszka Izdebska (UŁ), Tomasz Kaczmarek (UŁ), Leszek Karczewski (UŁ), Monika Kopytowska (UŁ), Ewa Kraskowska (UAM), Jan Lazar (U. Opolski i U. w Ostrawie), Anna Legeżyńska (UAM), Anna Matuchniak-Krasuska (UŁ), Krystyna Pietrych (UŁ), Ivo Pospíšil (Brno), Magdalena Rembowska-Pluciennik (IBL PAN), Tamara Roszak (UŁ), Raffaele Ruggiero (Università degli Studi Aldo Moro di Bari), Witold Sadowski (UW), Giorgio Sale (Università di Sassari), Dorota Samborska-Kukuć (UŁ), Karolina Sidowska (UŁ), Wojciech Soliński (UWr), Tomasz Swoboda (UG), Danuta Szajnert (UŁ), Ewa Szczęśna (UW), Anna Warda (UŁ), John R. Yamamoto-Wilson (Sophia University), Michał Wróblewski (UŁ), Magdalena Zawislawska (UW), Sławomir Żurek (KUL)

**REDAKCJA JĘZYKOWA/LANGUAGE EDITORS**

Stephen Dewsbury, Craig Hamilton, Reinhard Ibler

Wydano z pomocą finansową Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego  
oraz Uniwersytetu Łódzkiego

Copyright by Łódzkie Towarzystwo Naukowe, Łódź 2015

Printed in Poland

PL ISSN 0084-4446

Nakład 200 egz., wyd. I, wersja drukowana pierwotna

OKŁADKĘ ZAPROJEKTOWAŁ: Paweł Więckowiak

SKŁAD I REDAKCJA TECHNICZNA: Maryla Błońska

DRUK: 2K Łódź sp. z o.o, ul. Płocka 35/45

[www.2k.com.pl](http://www.2k.com.pl), [2k@2k.com.pl](mailto:2k@2k.com.pl)

Czasopismo jest indeksowane w bazie Copernicus i znajduje się na liście ministerialnej czasopism punktowanych. Artykuły czasopisma w elektronicznej wersji są dostępne w bazach ERIH, CEEOL, CEJSH, EBSCOhost oraz na portalach ePNP i IBUK.

# SPIS TREŚCI | CONTENTS

## ROZPRAWY | ARTICLES

David Parry — Umberto Eco and the Echoes of Adamic Language . . . . .	13
Jarosław Pluciennik — Cognitive and Semantic Universals in Translations of Psalm 139 . . . . .	29
Jèssica Pujol Duran — Umberto Eco's New Paradigm and Experimentalism in the 1960s . . . . .	51
Piero Polidoro — L'attività inferenziale e le aspettative nel pensiero estetico di Umberto Eco / Inferences and Expectancies in Umberto Eco's Aesthetic Theory. . . . .	63
Francesca Fistetti — Eco, Dante e la semiosi ermetica / Eco, Dante and Hermetic Semiosis . . . . .	75
Wojciech Soliński — Umberta Eco powieści profesorskie / Umberto Eco's Professorenromans . . . . .	87
Elżbieta Winięcka — Poszerzanie pola literatury w <i>Tajemniczym płomieniu królowej Loany</i> Umberta Eco / Broadening the Literary Field in Umberto Eco's <i>The Mysterious Flame of Queen Loana</i> . . . . .	99
Edyta Janiak — <i>Trzy Opowieści</i> Umberta Eco jako przykład współczesnej baśni / Umberto Eco's <i>Tre Racconti</i> as the Example of Modern Fairy Tale. . . . .	119

## MISCELLANEA

Artur Gałkowski: Umberto Eco w progach Uniwersytetu Łódzkiego: relacja z festiwalu „Labirynt Znaków 2015” . . . . .	131
Surya Kiran: Report: Course in Semiotics 2015 . . . . .	140
Umberto Eco: <i>Temat na pierwszą stronę</i> (rec. Katarzyna Kowalik) . . . . .	146
Anna Zatora: Co winno być przeczytane. 70 lat Katedry Teorii Literatury (1945–2015) . . . . .	149
Anna Zatora: Things to Be Read. The 70th Anniversary of the Department of Literary Theory at the University of Lodz (1945–2015) . . . . .	155